

彼女の家でも、  
おなじように  
トイレを  
使いますか？

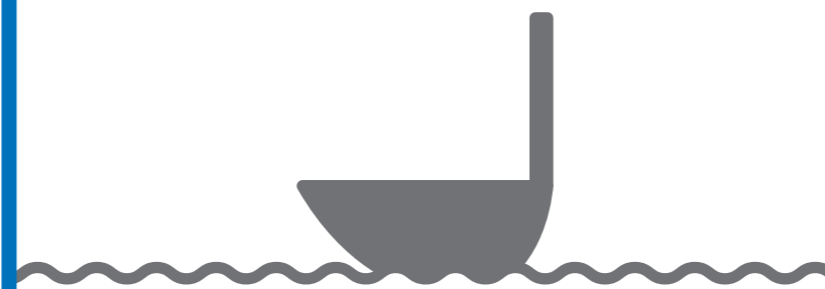
At your girlfriend's,  
do you treat her bathroom  
the same way you treat yours?



無人島より、  
ひとりになれる。

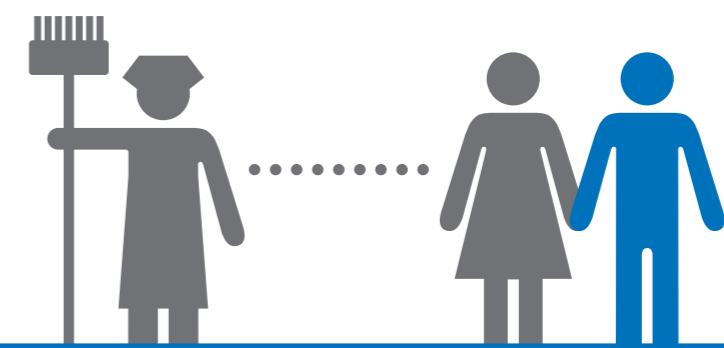
※ただしキレイなトイレにかぎる

More alone time  
than on a desert island.  
\*Only the clean ones.



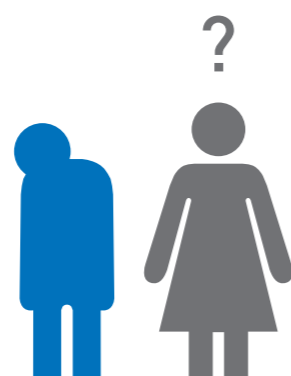
そうじのおばさんに  
迷惑をかけることは、  
だれかのお母さんに  
迷惑をかけること。

Troubling a janitor lady  
is like troubling  
your friend's mom.



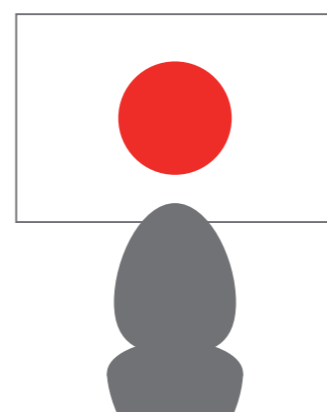
初デート中の  
トイレが  
汚れていたら、  
思い出もちょっと  
汚れる。

First date,  
the only thing you remember  
is that dirty toilet.



シャワートイレより、  
クリーントイレで  
外国人を  
感動させよう。

Let's amaze foreigners  
more with our clean toilet,  
rather than  
the showering toilet.



いつもキレイに  
使っていただき  
ありがとうございます。  
ございます。

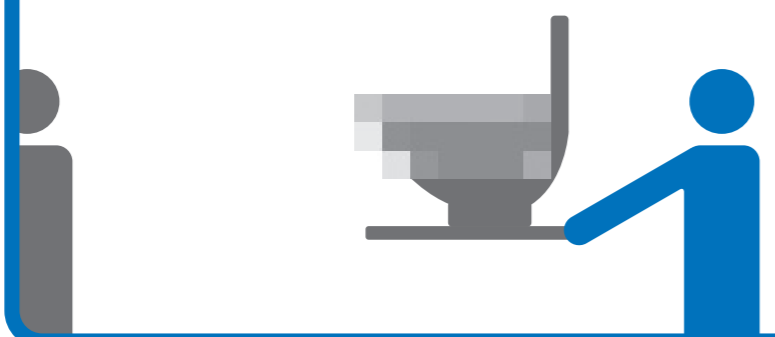
トイレ清掃員(61歳)

Thank you for helping us  
keep the restroom clean.  
Janitor (61)



トイレは  
借りるもの。  
借りたものを  
汚して返したら  
嫌われる。

You don't borrow stuff and  
return it dirty.  
Same with restrooms.



快便は、  
快適な場所から  
生まれる。

Good poo is  
born in a comfy place.



たった一度の  
つきあいを、  
たいせつにしたい。

It may only be once,  
so make it precious.



つぎの人のために、トイレに思いやりを。